

Translation:

**Mark Approval Certificate** No. 2256/04

Rev. 1

Only valid with Terms and Conditions overleaf

RWTÜV Systems GmbH, Postfach 10 32 61, D-45032 Essen

**LICENCE HOLDER:** Prolyte Produkts Group  
Industriepark 9, 9351 PA Leek, Netherlands

**MANUFACTURING LOCATION:** see above

Reference of applicant	Date of application	File reference 20633662	Date of issue	23.09.2004
Mr. Hendriks	10.05.2004	2.4-149/96 Brau/A05	Valid until	23.09.2009

**TEST MARK:**

for technical products, components and accessories of technical work equipment



**KIND OF PRODUCT:** Aluminium Truss System Type H30V

Connecting cross section: quadrat with a flange length of 239 mm relating to the centerline

Outer dimensions: quadrat with a flange length of 290 mm relating to the outer edge

Effective length: 1 m – 4 m

Connecting elements: conical connecting element with conical safety bolt

Main tubes:  $\varnothing$  48 x 3 mm AlMgSi1 F31 / EN AW 6082 T6

Braces:  $\varnothing$  16 x 2 mm AlMgSi1 F31 / EN AW 6082 T6

max. allowed. Bending Moment: 14,60 kNm

max. allowed. Axial force: 30,54 kN/main tube

Load table: see appendix 1

Test documents: Report about the test of a Aluminium Truss System  
No. 2255 /04 dated 23.09.2004

**TESTED ACCORDING TO:** DIN 4113-1: 1980-05  
DIN 4113-1/A1: 2002-09  
DIN 4113-2: 2002-09

**ADDITIONAL INFORMATION: REFER TO APPENDIX 1**

The Certification Program for equipment safety of RWTÜV Systems GmbH, designated as a certification body for technical equipment and consumer product by the Federal Minister for Economy and Labour, together with its associated testing laboratories, hereby confirms:

the type tested product itemized above complies with the state of the art. So far as it is used as a component or accessory for technical equipment or consumer products it fulfils the specifications as laid down in the current version of the Act on Technical Equipment and Consumer Products valid as of 06.01.2004.

Permission to use the Test Mark in accordance with the conditions of contract printed overleaf is hereby granted.

Zertifizierungsstelle für Gerätesicherheit  
und Medizinprodukte

TÜV NORD CERT GmbH  
Langemarckstraße 20  
45141 Essen  
Tel.: +49 201 8255120  
e-mail: prodcert@tuev-nord.de



## Technischer Bericht

Prüflabor  
Produktsicherheit

Bericht Nr. 09 780 373594-009 vom 20.10.2009

Auftraggeber: Prolyte Products Group  
Industriepark 9  
9351 PA Leek  
Die Niederlande

Prüfgegenstand: Aluminium Traversen System Typ H30V

Beurteilungsgrundlagen: DIN 4113-1:1980  
DIN 4113-1/A1:2002  
DIN 4113-2:2002  
DIN V 4113-3:2004

Auftragsnummer: 8000373594

Geschäfts-Nr.: 2.4-149/96

Bearbeiter: Dipl.-Ing. Ulrich Braun

Prüfzeitraum: 08.2009

Ort der Prüfung: TÜV NORD CERT GmbH  
Langemarckstr. 20  
45141 Essen

Dieser Bericht umfasst 4 Seiten

Die auszugsweise Vervielfältigung dieses technischen Berichts und die Verwendung zu Werbezwecken bedürfen der schriftlichen Genehmigung des Prüflaboratoriums. Dieser technische Bericht stellt das Ergebnis der Prüfung an dem vorgestellten Prüfgegenstand dar. Eine allgemein gültige Aussage über die Qualität der Produkte aus der laufenden Fertigung kann daraus nicht abgeleitet werden.

## 1. Allgemeines

### Technische Daten:

Anschlussquerschnitt:	Quadrat mit einer Kantenlänge von 239 mm bezogen auf die Mittellinien
Außenabmessung:	Quadrat mit einer Kantenlänge von 287 mm bezogen auf die Außenkante
Verbindungselemente:	Hülse EN AW 6082 T6 Endverbinder EN AW 2001 T8 / EN AW 2007 T351 mit Bolzen 9SmN28K / 42CrMo4
Gurtrohr:	Ø 48 × 3 mm
Diagonalrohr:	Ø 16 × 2 mm
Werkstoff:	EN AW 6082 T6
Bauteillängen:	0,25 m – 5,00 m
max. zul. Biegemoment:	14,60 kNm
max. zul. Normalkraft	30,54 kN/Gurtrohr
max. zul. Querkraft	9,95 kN

### Belastungsdaten:

Die Belastungsdaten wurden ermittelt für den Lastfall Balken auf zwei Stützen unter der Berücksichtigung einer Durchbiegung von max. L/100.

Länge	Linien Last	mittige Einzel Last	Last in Dritteln Punkten	Last in Vierteln Punkten	Last in Fünfteln Punkten
[m]	[m/kg]	[kg]	[kg]	[kg]	[kg]
1	1984,1	1984,1	992,1	660,3	496,0
2	988,9	1977,8	988,9	657,2	494,5
3	657,2	1936,7	985,8	654,0	492,9
4	491,3	1447,0	982,6	650,9	491,3

Länge	Linien Last	mittige Einzel Last	Last in Drittels Punkten	Last in Viertels Punkten	Last in Fünftels Punkten
[m]	[m/kg]	[kg]	[kg]	[kg]	[kg]
5	391,8	1152,0	864,0	576,0	478,1
6	318,1	954,2	715,6	477,1	396,0
7	232,0	812,0	609,0	406,0	337,0
8	176,2	704,6	528,5	352,3	292,4
9	137,9	620,4	465,3	310,2	257,5
10	106,2	552,4	390,0	276,2	215,8
11	78,2	496,1	315,9	228,4	174,8
12	58,8	448,7	258,9	187,5	143,3
13	44,9	375,9	214,1	155,4	118,4
14	34,7	315,3	178,0	129,6	98,5
15	27,0	265,9	148,4	108,5	82,1
16	21,2	224,8	123,8	90,9	68,5

Die Belastungsdaten wurden ermittelt für den Lastfall Balken auf zwei Stützen ohne Berücksichtigung der Durchbiegung.

Länge	Linien Last	mittige Einzel Last	Last in Drittels Punkten	Last in Viertels Punkten	Last in Fünftels Punkten
[m]	[m/kg]	[kg]	[kg]	[kg]	[kg]
1	1984,1	1984,1	992,1	660,3	496,0
2	988,9	1977,8	988,9	657,2	494,5
3	657,2	1936,7	985,8	654,0	492,9
4	491,3	1447,0	982,6	650,9	491,3
5	391,8	1152,0	864,0	576,0	478,1
6	318,1	954,2	715,6	477,1	396,0
7	232,0	812,0	609,0	406,0	337,0
8	176,2	704,6	528,5	352,3	292,4
9	137,9	620,4	465,3	310,2	257,5

Länge	Linien Last	mittige Einzel Last	Last in Drittels Punkten	Last in Viertels Punkten	Last in Fünftels Punkten
[m]	[m/kg]	[kg]	[kg]	[kg]	[kg]
10	110,5	552,4	414,3	276,2	229,2
11	90,2	496,1	372,1	248,1	205,9
12	74,8	448,7	336,6	224,4	186,2
13	62,8	408,2	306,1	450,4	169,4
14	53,3	372,9	279,7	186,5	154,8
15	45,6	342,0	256,5	171,0	141,9
16	39,3	314,5	235,9	157,3	130,5

Art der Prüfung: TÜV NORD Bauartprüfung

## 2. Bemerkungen

Das Aluminium Traversen System Type H30V ist baugleich mit dem in dem Bauart-Ausweis Nr. 2256/04 vom 23.09.2004 beschriebenen Aluminium Traversen System H30V. Die erneute Prüfung wurde erforderlich, da das Zertifikat ausgelaufen ist.

## 3. Ergebnis

Da sich die Prüfgrundlagen nicht geändert haben, und das Aluminium Traversen System ohne Änderungen weitergebaut wird, entspricht es weiterhin den oben genannten Prüfbedingungen.



Albert Brinkmann



Ulrich Braun

# Zertifikat

Certificate

**Registrier-Nr.**

Registered No.

**44 780 09 373594-009**

**Zeichen des Auftraggebers**  
Customer's reference

**Hr. Hendriks**

**Auftragsdatum**  
Date of order

**05.08.2009**

**Aktenzeichen**  
File reference

**2.4-149/96 Brau/Büc**

**Prüfbericht Nr.**  
Test report no.

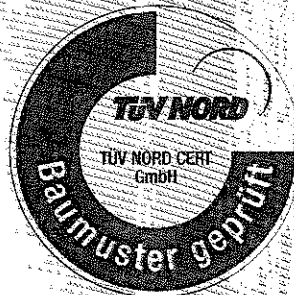
**09 780 373594-009**

**Name und Anschrift**  
des Auftraggebers

**Prolyte Products Group  
Industriepark 9  
9351 PA Leek  
Niederlande**

*Name and address of  
the customer*

ist berechtigt, das unten  
genannte Produkt  
mit dem abgebildeten Zeichen  
zu kennzeichnen



*is authorized to  
provide the product  
mentioned below with  
the mark as illustrated*

**Fertigungsstätte**

**Prolyte Products Group  
Industriepark  
9351 PA Leek  
Niederlande**

*Manufacturing plant*

**Geprüft nach**

**DIN 4113-1:1980  
DIN 4113-1/A1:2002  
DIN 4113-2:2002  
DIN V 4113-3:2004**

*Tested in accordance with*

**Beschreibung des  
Produktes**  
(Details s. Anlage 1)

**Aluminium Traversen System Typ: H30V**  
*Aluminium Truss System type: H30V*

*Description of product  
(Details see Annex 1)*

**TÜV NORD CERT GmbH**  
Zertifizierungsstelle für  
Produktsicherheit

**Gültig bis/ Valid until: 19.10.2014**



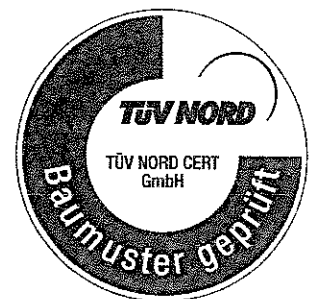
**Essen, 20.10.2009**

**Bitte beachten sie auch die umseitigen Hinweise**  
*Please also pay attention to the information stated overleaf*

Typbezeichnung: <i>Type:</i>	Aluminium Traversen System Typ H30V <i>Aluminium Truss System type H30V</i>
Anschlussquerschnitt : <i>Connecting cross section:</i>	Quadrat mit einer Kantenlänge von 239 mm bezogen auf die Mittellinien <i>quadrate with a flange length of 239 mm relating to the centreline</i>
Außenabmessung: <i>Outer dimensions:</i>	Quadrat mit einer Kantenlänge von 287 mm bezogen auf die Außenkante <i>quadrate with a flange length of 287 mm relating to the outer edge</i>
Verbindungselemente: <i>Connecting elements:</i>	Hülse EN AW 6082 T6 Endverbinder EN AW 2001 T8 / EN AW 2007 T351 mit Bolzen 9SmN28K / 42CrMo4 <i>bushing EN AW 6082 T6 end connector EN AW 2001 T8 / EN AW 2007 T351 with bolt 9SmN28K / 42CrMo4</i>
Gurtrohr: <i>Main tubes:</i>	Ø 48 × 3 mm
Diagonalrohr: <i>Braces:</i>	Ø 16 × 2 mm
Werkstoff: <i>Alloy:</i>	EN AW 6082 T6
Bauteillängen: <i>Segment length:</i>	0,25 m - 5,00 m
max. zul. Biegemoment: <i>max. allowed bending moment:</i>	14,60 kNm
max. zul. Normalkraft: <i>max. allowed axial force:</i>	30,54 kN/Gurtrohr
Max. zul. Querkraft <i>max. allowed shear force:</i>	9,95 kN

Die oben aufgeführten Produkte dürfen wie folgt gekennzeichnet werden:  
*The above mentioned products could be provided with the following marking:*

TÜV NORD CERT GmbH  
Zertifizierungsstelle für  
Produktsicherheit



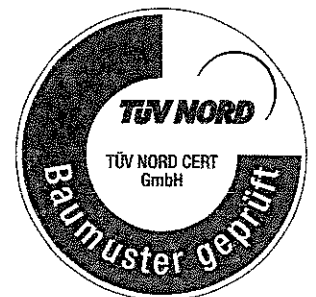
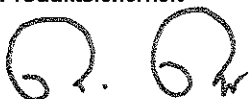
Die Belastungsdaten wurden ermittelt für den Lastfall Balken auf zwei Stützen unter der Berücksichtigung einer Durchbiegung von max. L/100.

*The here listed loads are verified for the case simply supported beam with respect of a max. bending ratio of L/100.*

Länge length	Linien Last Distributed load	mittige Einzel Last Central single load	Last in Drittels Punkten Single load at third points	Last in Viertels Punkten Single load at fourth points	Last in Fünftels Punkten Single load at fifth points
[m]	[m/kg]	[kg]	[kg]	[kg]	[kg]
1	1984,1	1984,1	992,1	660,3	496,0
2	988,9	1977,8	988,9	657,2	494,5
3	657,2	1936,7	985,8	654,0	492,9
4	491,3	1447,0	982,6	650,9	491,3
5	391,8	1152,0	864,0	576,0	478,1
6	318,1	954,2	715,6	477,1	396,0
7	232,0	812,0	609,0	406,0	337,0
8	176,2	704,6	528,5	352,3	292,4
9	137,9	620,4	465,3	310,2	257,5
10	106,2	552,4	390,0	276,2	215,8
11	78,2	496,1	315,9	228,4	174,8
12	58,8	448,7	258,9	187,5	143,3
13	44,9	375,9	214,1	155,4	118,4
14	34,7	315,3	178,0	129,6	98,5
15	27,0	265,9	148,4	108,5	82,1
16	21,2	224,8	123,8	90,9	68,5

Die oben aufgeführten Produkte dürfen wie folgt gekennzeichnet werden:  
*The above mentioned products could be provided with the following marking:*

TÜV NORD CERT GmbH  
 Zertifizierungsstelle für  
 Produktsicherheit





Die Belastungsdaten wurden ermittelt für den Lastfall Balken auf zwei Stützen ohne Berücksichtigung der Durchbiegung.

*The here listed loads are verified for the case simply supported beam.*

Länge length	Linien Last Distributed load	mittige Einzel Last Central single load	Last in Drittels Punkten Single load at third points	Last in Viertels Punkten Single load at fourth points	Last in Fünftels Punkten Single load at fifth points
[m]	[m/kg]	[kg]	[kg]	[kg]	[kg]
1	1984,1	1984,1	992,1	660,3	496,0
2	988,9	1977,8	988,9	657,2	494,5
3	657,2	1936,7	985,8	654,0	492,9
4	491,3	1447,0	982,6	650,9	491,3
5	391,8	1152,0	864,0	576,0	478,1
6	318,1	954,2	715,6	477,1	396,0
7	232,0	812,0	609,0	406,0	337,0
8	176,2	704,6	528,5	352,3	292,4
9	137,9	620,4	465,3	310,2	257,5
10	110,5	552,4	414,3	276,2	229,2
11	90,2	496,1	372,1	248,1	205,9
12	74,8	448,7	336,6	224,4	186,2
13	62,8	408,2	306,1	450,4	169,4
14	53,3	372,9	279,7	186,5	154,8
15	45,6	342,0	256,5	171,0	141,9
16	39,3	314,5	235,9	157,3	130,5

Die oben aufgeführten Produkte dürfen wie folgt gekennzeichnet werden:  
*The above mentioned products could be provided with the following marking:*

TÜV NORD CERT GmbH  
 Zertifizierungsstelle für  
 Produktsicherheit